

**ВІННИЦЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ МИХАЙЛА КОЦЮБИНСЬКОГО**

Факультет іноземних мов

Кафедра германської філології, перекладу та зарубіжної літератури

КВАЛІФІКАЦІЙНА РОБОТА

на тему: «Образ сильної жінки в творчості Е.Гілберт»

Здобувачки 2 курсу групи 2 МФА
Галузі знань 03 Гуманітарні науки

Спеціальності 035 Філологія
Спеціалізації 035.041 Германські мови та літератури
(переклад включно), перша – англійська
Освітньо-професійна програма Філологія. Германські мови та
літератури (переклад включно) (англійська)
Василевської Юлії Володимирівни

Використання чужих ідей,
результатів і текстів мають
посилання на відповідне джерело

Науковий керівник
Мельник Тетяна Миколаївна,
кандидат філологічних наук, доцент

_____ (підпис)

_____ (ініціали, прізвище здобувача)

Розширена шкала _____

Кількість балів: _____ Оцінка: ECTS _____

Голова комісії _____ (підпис) _____ (ініціали, прізвище)

Члени комісії _____ (підпис) _____ (ініціали, прізвище)

_____ (підпис) _____ (ініціали, прізвище)

_____ (підпис) _____ (ініціали, прізвище)

м. Вінниця – 2024 рік

ЗМІСТ

ВСТУП..... **Ошибка! Закладка не определена.**

РОЗДІЛ 1. ТЕОРЕТИКО-МЕТОДОЛОГІЧНІ ЗАСАДИ ДОСЛІДЖЕННЯ

..... **Ошибка! Закладка не определена.**

1.1. Гендерні проблеми у сучасному літературознавстві. Поняття про «гендер» та гендерні стереотипи..... **Ошибка! Закладка не определена.**

1.2. Елізабет Гілберт як одна з найвпливовіших духовних лідерів сьогодення: віхи життєпису, місце творчості письменниці у контексті сучасної жіночої літератури..... **Ошибка! Закладка не определена.**

1.3. Моделювання жіночності в літературі з позиції гендерних студій..... **Ошибка! Закладка не определена.**

Висновки до розділу 1 **Ошибка! Закладка не определена.**

РОЗДІЛ 2. ОБРАЗ СИЛЬНОЇ ЖІНКИ У ТВОРЧОСТІ Е. ГІЛБЕРТ НА МАТЕРІАЛІ АВТОБІОГРАФІЧНОГО РОМАНУ «ЇСТИ, МОЛИТИСЯ, КОХАТИ» **Ошибка! Закладка не определена.**

2.1. Духовні пошуки головної героїні автобіографічного роману Е. Гілберт..... **Ошибка! Закладка не определена.**

2.2. Концепт кохання в романі Е. Гілберт «Їсти, молитися, кохати»..... **Ошибка! Закладка не определена.**

2.3. Психологічний портрет сильної жінки у творі **Ошибка! Закладка не определена.**

Висновки до розділу 2 **Ошибка! Закладка не определена.**

РОЗДІЛ 3. МОВНО-ВИРАЖАЛЬНІ ЗАСОБИ СТВОРЕННЯ ОБРАЗУ СИЛЬНОЇ ЖІНКИ У РОМАНАХ ЕЛІЗАБЕТ ГІЛБЕРТ «ЇСТИ, МОЛИТИСЯ, КОХАТИ» ТА «МІСТО ДІВЧАТ» ... **Ошибка! Закладка не определена.**

3.1. Характеристика художнього дискурсу та особливості індивідуально-авторського стилю письменниці **Ошибка! Закладка не определена.**

3.2. Лексико-семантичні особливості ідіостилю Е. Гілберт **Ошибка!**

Закладка не определена.

3.2.1. Неологізми **Ошибка! Закладка не определена.**

3.2.2. Оніми **Ошибка! Закладка не определена.**

3.2.3. Синоніми **Ошибка! Закладка не определена.**

3.3. Лінгвостилістичні особливості ідіостилю Е. Гілберт **Ошибка!**

Закладка не определена.

3.3.1. Образно-тропеїчні засоби **Ошибка! Закладка не определена.**

3.3.2. Стилїстичний ресурс простого речення **Ошибка! Закладка не определена.**

3.4. Гендерні маркери як елемент відтворення мовної картини світу

Елізабет Гілберт **Ошибка! Закладка не определена.**

Висновки до розділу 3 **Ошибка! Закладка не определена.**

ВИСНОВКИ **Ошибка! Закладка не определена.**

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ 4

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Агеєва В. Жіночий простір: Феміністичний дискурс українського модернізму. Київ: Факт, 2008. 359 с.
2. Анікіна І., Мельник Т. Американська література епохи постмодернізму. Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка / [редактори-упорядники М. Пантюк, А. Душний, В. Ільницький, І. Зимомря]. Дрогобич: Видавничий дім «Гельветика», 2022. Вип. 55. Том 1. 322 с. С.125-129 DOI: 10.24919/2308-4863/55-1-20.
3. Анікіна І, Мельник Т. Субжанри сучасної німецької та англійської прози. KELM (Knowledge, Education, Law, Management). 2023. № 3 (55). С. 52-57. DOI: <https://doi.org/10.51647/kelm.2023.3.8>
4. Анікіна І, Мельник Т. Гендерна проблематика романів Е. Гілберт. Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика. 2024. Том 35 (74). № 2. С 50-54. DOI <https://doi.org/10.32782/2710-4656/2024.2.2/08>
5. Бехта Т. О. Текст і дискурс як категорії літературно-художньої комунікації. *Наукові записки Національного університету "Острозька академія". Серія Філологічна*. 2013. Вип. 37. С. 51-53.
6. Білоцерковець А. Ю. "Жіноча література" як об'єкт феміністичної літературної критики. *Держава та регіони. Сер. : Гуманітарні науки*. 2013. № 4. С. 13-17
7. Борбенчук І. М., Забродська А. В. Мовностилістична специфіка ідіостилю Е. Гілберт та її відтворення у романі "Eat, Pray, Love". *Львівський філологічний часопис*. 2021. № 10. С. 5-10.
8. Бородій І. Б. Ціннісні орієнтації та стилістичні функції повтору в жіночій прозі початку ХХІ століття (на матеріалі роману Г.Тарасюк "Цінь Хуань Гонь"). *Наукові праці Кам'янець-Подільського національного університету імені Івана Огієнка. Філологічні науки*. 2010. Вип. 23. С. 21-23

9. Борщ Ю. Концепт кохання в романі Е. Гілберт «Їсти. Молитись. Кохати»: маг. дис. Острог, 2020. 90 с
10. Буць Ж. В. Емоційність як маніпулятивний прийом сучасної французької жіночої прози (на матеріалі роману Т. де Росне "Le dîner des ex"). *Закарпатські філологічні студії*. 2018. Вип. 6. С. 92-97
11. Вайнорене І. Герої Джейн Остін у дискурсі сучасної англійської жіночої прози (досвід літературного аналізу роману К. Шин "Три дами Вейсманн з Вестпорту"). *Наукові записки Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського. Серія : Філологія (мовознавство)*. 2015. Вип. 21. С. 228-231.
12. Варикаша М. М. Секс і кохання у літературі нон-фікшн (гендерний аспект). *Наукові записки Бердянського державного педагогічного університету. Сер. : Філологічні науки*. 2014. Вип. 1. С. 133-141.
13. Волкова Л. М. Functional classification of discourse markers. *Наукові записки Національного університету "Острозька академія". Сер. : Філологічна*. 2010. Вип. 13. С. 100-103.
14. Волошук В.І. Індивідуальний авторський стиль, ідіолект, ідіостиль: питання термінології. *Наукові праці: наук.–метод. журн. Сер.: Філологія. Літературознавство*. 2008. Вип. 79. Т. 92. С. 5-8
15. Ганжуров Ю. Дискурс: від милозвучності слова до наукового узагальнення. *Вісник Книжкової палати*. 2009. № 5. С. 17-18.
16. Гапон Н. П. Гендерні дослідження та перспективи розвитку соціально-гуманітарного знання. *Військово-науковий вісник*. 2009. Вип. 12. С. 177-188
17. Герасименко Н. Жіноча література: чи справді "рожева"? *Слово і час*. 2015. № 3. С. 56-69.
18. Гончар Ю. Посібник пресової практики з гендерної перспективи. Рівне, 2015. 200 с
19. Горченко О. А. Гендерна асиметрія в англійській художній літературі (на прикладі творів письменників XVIII століття). *Нова філологія*.

2014. № 66. С. 70-74.

20. Гоца Н. Гендерна спрямованість авторського мовлення в жіночому мемуарному романі. *Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія*. 2019. № 43. Том 5. С. 48-51.

21. Григорів Н. М. Аксиологічний підхід до вивчення гендерних стереотипів. *Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка. Філологічні науки*. 2013. № 9(1) . С. 182-188.

22. Гуляк Т. М. Феміністичний компонент у жіночому детективному романі: компаративний аспект (на матеріалі творів Ірен Роздобудько "Подвійна гра в чотири руки" і "Випускний вечір" Дороти Сейерс). *Прикарпатський вісник НТШ. Слово*. 2019. № 2. С. 470-476.

23. Гундорова Т. «Femia meiancolica: стать і культура в гендерній утопії Ольги Кобилянської. (Серія «Критичні студії»). Київ: Критика, 2002. 272с.

24. Дороніна Т. Метафорична репрезентація соціально-культурологічної категорії «гендер» у сучасному літературознавстві. *Вісник Львівського університету. Серія філологічна*. 2008. Вип. 44. С. 23-29.

25. Дружб'як С. В., Карпа Д. Р. Особливості відтворення метафор в українському перекладі роману Елізабет Гілберт "Місто дівчат". *Науковий вісник Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Сер. : Філологічні науки (мовознавство)*. 2022. № 18. С. 5-9.

26. Заболотна Т. В. Функціональний статус епітетів у жіночих романах. *Теоретична і дидактична філологія*. 2017. Вип. 25. С. 114-121.

27. Заболотна Т. Художні засоби створення образу сильної жінки (на матеріалі роману Маргарет Мітчелл "Віднесені вітром"). *Теоретична і дидактична філологія. Серія : Філологія*. 2020. Вип. 31. С. 33-41.

28. Заграй Л. Д. Теорії гендеру: Гендерні дослідження у психології: навчальний посібник / ДВНЗ «Прикарпатський національний університет ім. В. Стефаника». Івано-Франківськ: ФО-П Петраш К.Т., 2019. 264 с.

29. Залужна О. О., Соколова В. М. Структурно-семантичні

особливості вербалізації емоційних станів у сучасному англійськомовному літературному дискурсі (на матеріалі роману Е. Гілберт "Їсти, молитися, кохати"). *Наукові записки Національного університету "Острозька академія". Серія : Філологія.* 2021. Вип. 11. С. 68-71.

30. Іщенко М. П. Методологічні засади літературознавства в дослідженні специфіки жіночого роману Ш. Бронте та Е. Бронте. *Вісник Університету імені Альфреда Нобеля. Серія : Філологічні науки.* 2018. № 1. С. 138-142.

31. Калимон Ю., Кульчицький І., Ліхнякевич І. Ідіолект, ідіостиль, індивідуальний стиль. Тотожне чи різне? *Науковий вісник Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки.* 2014. № 5. С. 226-229.

32. Колісник Ю. М. Компоненти та категорії тексту і дискурсу від ХХ ст. по теперішній час: ретроспективний аналіз. *Військово-науковий вісник.* 2010. Вип. 13. С. 208-216

33. Кондратенко Н. В. Синтаксис українського модерністського і постмодерністського художнього дискурсу: монографія. Київ : Видавничий дім Дмитра Бураго, 2012. 320 с.

34. Коткова Л. І. Ідіостиль, індивідуальний стиль і ідіолект: проблеми розмежування. *Наукові записки Ніжинського державного університету ім. Миколи Гоголя. Сер. : Філологічні науки.* 2012. Кн. 2. С. 26-29.

35. Крупка М. Гендерні стратегії в українській літературі кінця ХІХ – початку ХХ віку: корекція традиційних жіночих образів. *Наукові записки Національного університету "Острозька академія". Серія : Гендерні дослідження.* 2015. Вип. 1. С. 115-123.

36. Кульчицький І. Ідіолект, ідіостиль, індивідуальний стиль. Тотожне чи різне? *Науковий вісник Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки. Філологічні науки. Мовознавство.* 2014. № 5. С. 226-229.

37. Купцова Т. Філософський аспект гендерного критичного

літературного проекту. *Versus*. 2013. № 2. С. 78-82.

38. Кучерява О. А. Художньо-літературний дискурс як лінгводидактична одиниця. *Наукові праці Кам'янець-Подільського національного університету імені Івана Огієнка. Філологічні науки*. 2009. Вип. 20. С. 327-330

39. Лембик С. О. Прояв гендерних особливостей у французькій фразеології. *Лінгвістичні дослідження*. 2013. Вип. 35. С. 34-37

40. Линтвар О. М. Індивідуальний авторський стиль (ідіостиль), ідіолект автора художнього твору. *Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія : Філологічна*. 2014. Вип. 44. С. 160-162.

41. Ліончук Р. Термін "гендер" у науковому дискурсі: вітчизняний та зарубіжний підходи. *Нова педагогічна думка*. 2013. № 2. С. 66-70.

42. Лозицька М. П. Особливості семантики гендерно маркованих фразеологізмів сучасної німецької мови. *Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка. Філологічні науки*. 2013. № 9(1) . С. 274-279.

43. Максимчук І. Мовні засоби вираження концепту кохання в романі Елізабет Гілберт «Їсти. Молитись. Кохати». *English for Specific Purposes: збірник наукових тез. Збірник праць Національного університету «Острозька академія»*, 2018. Випуск 5. С.86-93.

44. Мизнікова Т. В. Аналіз тематики літературно-художніх видань жіночого авторства крізь призму гендеру. *Поліграфія і видавнича справа*. 2019. № 1. С. 162-171.

45. Моїсєєва Г. О. Американська національна ментальність крізь призму саморефлексії у романі Е. Гілберт "Їсти, молитися, кохати". *Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка. Філологічні науки*. 2018. № 7. С. 40-47.

46. Морозова І. Б., Єршова К. І. Лінгвальні засоби вираження емотивності в жіночому романі. *Мова*. 2019. № 31. С. 20-26

47. Морозова І. Б., Репушевська І. І. Жіночий роман і «чік-літ»: вербальні особливості. *Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету*. 2019. №38. С. 21-24.
48. Нера Н. Я. Гендер і мова: зміна жіночої перспективи в літературі (філософський та соціокультурний аспекти). *Науковий вісник Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Сер. : Філологічні науки (мовознавство)*. 2020. № 14. С. 141-146.
49. Осипенко В. Ю. Поняття дискурсу як комунікативного інтерактивного явища (на основі досліджень другої половини ХХ ст.). *Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія : Філологія. Журналістика*. 2022. Т. 33(72), № 5(1). С. 300-305.
50. Основи теорії гендеру: Навчальний посібник / Рецензенти: Богачевська-Хом'як М., д-р іст. наук, директор Програми ім. Фулбрайта; Гундорова Т.І., д-р філол. наук, чл.-кор. НАН України; Орлов В.Ф., д-р пед. наук, професор; Редакційна колегія: Агеєва В.П., д-р філол. наук, професор; Кобелянська Л.С., канд. філос. наук, доцент; Скорик М.М., канд. філос. наук. Київ: К.І.С., 2004. 536 с.
51. Палагнюк М. М. Гендерна проблематика: історико-філософський аналіз. *Прикарпатський вісник НТШ. Сер. : Думка*. 2012. № 3. С. 118-124
52. Петренко Н. Особливості гендерної ідентифікації суб'єкта в американській поезії. *Південний архів. Сер.: : Філологічні науки*. 2009. Вип. 47. С. 110-114.
53. Приходько В. С., Гуліч О. О. У пошуках свого Бога за романом Е. Гілберт "Їсти, молитися, кохати". *Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія : Філологія*. 2022. Вип. 53(2). С. 96-99.
54. Репушевська І. І. Лінгвальні та позалінгвальні витоки привабливості класичних героїнь жіночого роману. *Закарпатські філологічні студії*. 2021. Вип. 16. С. 96-100.
55. Рижкова Г. Українська «жіноча проза» 90-х років ХХ – початку ХХІ ст.: жанрові й нарративні моделі та лінгво-поетика: Автореф. дис. ...

к.філол.н.: 10.01.01. Кіровоград. держ. ун-т ім. В.Винниченка. Кіровоград. 2008. 20 с.

56. Романова Н. Емотивна лексика в сучасній німецькій жіночій прозі. *Науковий вісник Херсонського державного університету". Серія : Лінгвістика. 2017. Вип. 28. С. 71-76.*

57. Семенюк О. А. Художній дискурс як відображення авторської картини світу (лінгвокультурологічний підхід). *Вчені записки Таврійського національного університету ім. В. І.Вернадського. Серія: Філологія. Соціальні комунікації. 2019. № 1. Том. 30 (69). С. 7-10.*

58. Сидоренко О. В. Презентація гендерної тематики у французькій та англійській міській літературі Пізнього Середньовіччя та Відродження. *Наукові записки [Національного університету "Острозька академія"]. Сер. : Філологічна. 2010. Вип. 15. С. 236-242.*

59. Сігова К. В. Жанр жіночого роману як один із видів роману масової літератури. *Вісник Житомирського державного університету імені Івана Франка. 2014. Вип. 3. С. 305-308.*

60. Сучкова О. С. Проблеми гендерної рівності в українській літературі II пол. XX ст. (на матеріалі комедії В. Минка "Не називаючи прізвиськ"). *Вісник Маріупольського державного гуманітарного університету. Сер. : Філологія. 2010. Вип. 3. С. 187-190.*

61. Таратута С., Мельник Т. Проблема виховання в літературі 50–60-х років XX ст.: до питання вивчення зарубіжної літератури другої половини XX ст. Особистісно-професійний розвиток майбутнього вчителя: Матеріали IV Всеукраїнської науково-практичної інтернет-конференції (м. Вінниця, 26-27 листопада 2020 р.). С.182-187

62. Терехова Ю. В. Гендерний аспект у дискурсі спору (на матеріалі художніх творів української та англійської літератури). *Наукові записки Національного університету "Острозька академія". Серія : Філологічна. 2014. Вип. 48. С. 248-250.*

63. Титюк А. К. Жіночий детектив: теоретичні та історико-літературні

- проблеми вивчення. *Від бароко до постмодернізму*. 2013. Вип. 17(1). С. 87-90.
64. Тихоновська Г. С. Гендерні особливості засобів модифікації у мовленнєвих актах англійської мови (на матеріалі художнього дискурсу). *Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка. Філологічні науки*. 2013. № 9(2). С. 97-102.
65. Фадєєва О. Ідіостиль як відображення авторської картини світу у творах гібридного жанру. *Вчені записки ТНУ імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Соціальні комунікації. Том 30 (69). No 2 Ч. 1. 2019. С. 138-145.*
66. Циховська Е. Д. Роман «Їсти, молитися, кохати» Елізабет Гілберт як твір чік-літ. *Літературознавчі студії*. 2013. Вип. 40 (2). С. 312-317.
67. Чухим Н. Гендер та гендерні дослідження в ХХ столітті / Програма рівних можливостей ПРООН. Київ, 2004. Вип. 36. С. 48-53.
68. Шевченко І.С., Брославська Л.Я., Ідіостиль і концептуальна ідіосфера автора у художньому дискурсі. *Вісник Харків. нац. ун-ту ім. В.Н. Каразіна*. 2012. № 1003. С. 21-27.
69. Шмельова Р. І., Квітка А. С. Жіноча проза як літературознавча проблема: художньо-прагматичний аспект. *Молодий вчений*. 2019. № 9(2). С. 347-350.
70. Шульгун М. Подорож як механізм пошуку культурної ідентичності «Їсти, молитися, кохати» Елізабет Гілберт. *Сучасні літературознавчі студії. Випуск 15. 2018 С. 204-211.*
71. Шутяк Л. М. Гендерний аспект сучасної української літературної журналістики: жіночий вимір. *Наукові записки Інституту журналістики*. 2013. Т. 53. С. 45-50
72. Янкович М. В. Поняття дискурсу в гуманітарних науках та визначення терміна "дискурс" у лінгвістиці. *Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія : Філологія*. 2015. Вип. 15(1). С. 123-126.
73. Barthes R., Coupland, N., Jaworski, A. Discourse. In *The Routledge companion to semiotics and linguistics*. Routledge, 2005. pp. 150-164
74. Bilan N. V., Usikov V. A. New intepretation of discourse on the

grounds of system based analyses. *Інтелект, особистість, цивілізація*. 2013. Вип. 11. С. 184-194.

75. Carr H. A history of women's writing. *A History of Feminist Literary Criticism*. N.Y. : Cambridge University Press, 2007. P. 120-135.

76. Dijk T.A., van. *Discourse and Context: A Sociocognitive Approach*. New York : Cambridge University Press, 2008. 267 p.

77. Dijk T.A., van. *Introduction: Discourse and Domination*. N.Y.: Palgrave Macmillan, 2008. P. 1-26.

78. Dijk T.A., van. The study of discourse. *Discourse as structure and process*, 2007. Vol. 1.34. p. 703-752.

79. Firestone S. *The Dialectic of Sex: The Case for Feminist Revolution*. N.Y. : Farrar, Straus and Giroux, 2003. 216 p

80. Hawkins B. J. A difference in women's and men`s academic prose. URL : <https://scholarworks.lib.csusb.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1854&context=etd-project>.

81. Hazen K. Idiolect. *Encyclopedia of Language & Linguistics*, Second Edition. Editor-in-Chief K. Brown. Vol. 5. 2006. P. 512–513.

82. Helgeson Viski S. *The psychology of gender*. Carnegie Mellon University, 2012. P. 29-183

83. Horner Sh. *Representing Women in Old English Literature*. Albany : New York Press, 2001. 183 p.

84. Jonathan Z. K. *Women Writers and the Survey of English Literature: A Proposal and Annotated Bibliography for Teachers*. *College English*, 1984. Vol. 46. No. 3. P. 278-300.

85. Laslett B. «Gender and Rethoric of Social Science: William Fielding Ögburn and Early Twentieth-Century Sociology in the United States». *Contesting the Master Narrative*. Ajova Univ. Press, 1998. P 21

86. Spacks P. M. *Novel beginners: experiments in eighteenth century English fiction*. New Haven; London: Yale univ. press, cpo, 2006. 309c.

87. Truly A. P. *Gender differences and the use of metadiscourse markers*

in writing essays. *International Journal of Humanity Studies*. 2017. Vol. 1, No. 1. P. 93-102.

88. Wollstonecraft M. *A Vindication of the Rights of Woman: With Strictures on Political and Moral Subjects* (Dover Thrift Editions). New York : Dover Publications, 1996. 208 p.

89. Zymomrya I. The Interaction Discourse in the Representation Strategy of Literature Phenomenon. *Актуальні питання гуманітарних наук*. 2014. Вип. 9. С. 198-204.

ДЖЕРЕЛА ІЛЮСТРАТИВНОГО МАТЕРІАЛУ

90. Гілберт Е. *Їсти, молитися, кохати*. Львів: Видавництво Старого Лева, 2015. 415 с.

91. Gilbert E. *City of girls*. London : Bloomsbury, 2019. 512 p

92. Gilbert E. *Eat, pray, love*. London : Bloomsbury, 2007. 349 p.